语言与融合

融合
融合项目
语言
德语学习

融合

如果您居住在Basel-Stadt州，您就享有某些特定的权利。无论您是男是女，来自哪里，说什么语言，信仰什么宗教，亦或者有什么残疾，这都无关紧要。同时，您必须遵纪守法。此外，经济上自给自足和学习德语对您来说也非常重要。在这里您可以获取相关信息。

主要原则

如果您居住在瑞士，那么您必须遵守联邦宪法和法律。这意味着例如：所有人都要相互尊重。所有人都要受到平等对待，不得歧视任何人。如果您居住在巴塞尔，您应该学习德语。此外您还应该经济自立。

但是只有当每个人都参与其中时，融入才能实现。巴塞尔的居民应该对您持开放态度。他们应该向您提供信息和支持。

自主责任

您是刚刚搬到巴塞尔吗？ 联邦、各州和地方政府将确保您能够公平地获得经济、社会和文化生活的机会。但是您也需要自己努力去融入社会。我们期望您利用各种机会来融入社会。

参与社会生活

以下是您可以融入社会的方式：您可以通过参加协会结识新朋友，或者参加您所在社区的节日庆典和其他活动。也许一开始会有些困难，因为有些人对来自其他国家的人持保留态度。但是随着时间的推移，大多数人会放下顾虑变得更亲近友好。所以不要放弃，继续努力吧。

信息 / 支持

您是否刚搬到巴塞尔，并且需要帮助或信息？您可以联系Basel-Stadt多个办事处。您还可以从Basel-Stadt州和您所在的居住地政府办公室获取相关信息。此外，还有专门为移民提供支持的服务机构。
有关瑞士生活和其他主题的信息：

- GGG Migration

有关庇护法和外国人法律的信息：

- Beratungsstelle für Asylsuchende BAS
- Freiplatzaktion

如果您还不会说德语，您可请人陪同翻译或者申请指派口译员。

更多信息

www.hallo-baselstadt.ch/zh/sprache-und-integration/integration

融合项目

学校、职业培训和工作场所是您最好的融入社会的机会。但也许您还没有开始工作，进行职业培训或者去学校上课。那么您就可以利用不同的活动项目来帮助您实现社会融合。

特别服务项目

在巴塞尔有很多活动项目特别适合刚搬来的人。例如，会谈、休闲活动、讲座或课程等。这些项目可以帮助您尽快适应新环境，结识到新朋友"GGG Migration"。"GGG Migration"咨询中心会向您提供相关信息，告知您有哪些活动可供选择。
为了欢迎新居民，州和各个社区都会组织举办活动。您可以在这些活动中获取重要的信息，同时也可以初步了解情况。

协会

许多瑞士人都是某一协会Verein（Verein）的成员。协会的趣向极为多样，例如体育俱乐部或文化协会。当您加入某一个协会时，您可以结识其他人。大多数协会面向所有人开放。

移民组织

还有些由移民组成的协会。这些协会的成员通常使用相同的语言，来自同一个国家或者有着相同的宗教信仰。这些协会经常为新来到瑞士和Basel-Stadt州的人提供各种服务项目，以支持他们融入社会。

面向青少年的服务项目

青少年可以在业余时间利用许多活动项目来结识同龄人。他们可以参与项目并提出自己的想法。有专业人员会对青少年进行辅导和陪伴Jugenarbeit（Jugenarbeit）。这些活动通常是免费的。

社区活动中心

社区交流中心 (Quartiertreffpunkte) 对所有人开放，并为家庭、老年人以及德语尚且不佳的人群提供服务。一些社区交流中心也是家庭聚集中心，为各位母亲、父亲以及他们孩子举办开放性聚会。社区交流中心在日常生活中为您提供咨询和支持。您可以在社区交流中心租用场地来举办家庭聚会以及其他活动。

更多信息

www.hallo-baselstadt.ch/zh/sprache-und-integration/integrationsangebote

语言

您受否已经搬到了Basel-Stadt但还不会说德语？那么您应该尽快学习德语。当您会说该语言时，您将更好地了解这个国家和这里的人民，并且会更容易找到工作。

标准德语 / 瑞士德语

瑞士有四种官方语言：德语、法语、意大利语和罗曼什语。德语是Basel-Stadt州的官方语言，有标准德语和瑞士德语之分。

- 标准德语（Standarddeutsch）（Standarddeutsch）
  在瑞士德语区，人们书写标准德语。他们在学校、部分广播电台和电视节目中都使用标准德语。
- 瑞士德语（Schweizerdeutsch）（Schweizerdeutsch）
  瑞士德语是一种德语方言。人们在日常生活中大多使用瑞士德语。即便您已很好地掌握了德语，瑞士德语对您来说可能依旧难以理解。您是否无法理解某些内容？那么尽可请人们使用标准德语与您交流。您自己并不需要会讲瑞士德语，但是在经过一段时间后，能做到听懂是非常重要的。

德语和儿童

您孩子使用的语言并不是德语？那么他/她应该尽快结识说德语的孩子们，这是您孩子学习德语的最快方式。比如，他/她可以参加一个游戏小组或者一些面向亲子的专门服务项目。
您的孩子还不会说德语或者只会说一点儿德语？那么您的孩子必须最晚在上幼儿园前一年学习德语。我们会在入园前18个月以邮寄信件的方式书面通知您有关信息。以下是一些可供选择的服务：

- 以德语为环境的游戏小组来培养德语能力
- 使用德语的托儿所（Kita）（Kita）
- 日间家庭托儿服务

您也可以在孩子的语言发展方面给予协助与支持。多与孩子交谈，倾听他们的话语，给他们讲故事。并使用您最擅长和最喜欢的语言与孩子们进行交流。

笔译 / 口译服务

您是否刚刚搬到巴塞尔，并且德语水平还不够好？那么您有时会需要一位为您提供口译帮助的人。也许您可以请亲戚或熟人朋友帮忙翻译。
但是有些谈话内容要么十分难译，要么非常私密，例如某次您预约在医院或政府机构的会谈。这时，您可能更倾向于寻找一位跨文化口译人员。这些专业人士专门为具有不同文化背景的人提供服务。他们了解您的文化，并且能以您理解的方式进行口译服务。
您是否收到了来自政府机构的信件而毫无头绪，亦或是需要填写一张表格或者写一封信？您可以在这里获取帮助：

- GGG Migration 的翻译服务

外国人权利和公民权所涉及的语言水平

也许您想要申请居留许可□B□（B□）或长居许可□C□□（C□□），或者您想要入籍瑞士。而德语并不是您的第一语言？那么您需要提供您良好德语水平的相关证明。
在此您能获取有关申请所需内容的信息：

- 移民局□Migrationsamt□（Migrationsamt□）

更多信息

www.hallo-baselstadt.ch/zh/sprache-und-integration/sprache

德语学习

您可以通过德语课程学好德语。有许多不同类型的德语课程可供选择。

项目

有许多不同类型的德语课程可供选择。例如：

- 如果您有小孩，可以选择带有托儿服务的课程。
- 或许您还不熟悉拉丁字母，或者有读写困难。那么您可以选择参加识字扫盲课程 Alphabetisierungskurs（Alphabetisierungskurs）。

在此您可以了解到有哪些课程可供选择以及相应的课程费用：

- 成人教育部门Fachstelle Erwachsenenbildung（Fachstelle Erwachsenenbildung）
- GGG Migration

语言水平

通过"欧洲语言共同参考框架"可以衡量一个人的德语水平。该参考框架的缩写为GERGER。GER是一种语言评估标准，有6个级别，分别为A1A2B1B2C1：A1A2B1B2C1、A2B1B2C1、B1B2C1、B2C1、C1和C2。如果您达到A1或A2级别，那么您具备德语的基础知识。如果您达到C1或C2级别，那么您的德语水平较高。

- 如果您想要获得受瑞士认可的职业培训机会，您需要达到B1或B2级别的水平。
- 如果您想要在大学学习，则需要达到C1或C2级别的水平。

费用承担

您是否刚搬到巴塞尔并且获得了B类居留许可？那么您将获得一张适用于德语课程的优惠券。您可凭券免费参加80个课时的德语课程。在任何一所得到该州认可的语言学校您都可以使用这张优惠券。该券在您迁入后的12个月内有效。
之后，如果您还想继续参加德语课程，那么您需要自己承担课程费用。课程的价格各不相同，您最好比较一下价格Kanton Basel-Stadt。Kanton Basel-Stadt专门为某些课程提供了一笔资金支持。您可以支付较少的费用参加这些课程。

更多信息

www.hallo-baselstadt.ch/zh/sprache-und-integration/deutsch-lernen